

BEŞIKTAŞ
ESKILSTUNA
JENA
RENNES
RIVERSIDE
SAN CARLOS

Erlangen und seine Partner in der Welt

Rückblick 2021/2022

STOKE-ON-TRENT
WLADIMIR
BOZEN

Erlangen und seine Partnerstädte



Jahresrückblick 2021/2022



Protest der Stadt Beşiktaş gegen den Ausstieg der Türkei aus der Istanbul Konvention



Deutsch-Türkische Konferenz - online



26. – 27. Oktober 2021

Zweite virtuelle Workshop-Session

Conference on Municipal Cooperation

Deutsch-Türkische Konferenz für kommunale Kooperation

Eröffnung des neuen Büros 65+ in Beşiktaş

Auch in der jungen türkischen Gesellschaft ist das Thema „Altwerden“ angekommen:

Das 65+ Living Office informiert und berät Menschen über 65 Jahre zu Themen wie gesundes und aktives Altern, Demenzprävention, Rechte älterer Menschen, institutionelle Pflege und kommunale Dienstleistungen. Und es koordiniert und realisiert Projekte.

Erste Kontakte zum Seniorenbeirat und zum Seniorenamt der Stadt Erlangen wurden bereits geknüpft.

Ein Ideenaustausch über künftige Kooperationen folgt.



Neue Bäume für den Beşiktaş-Platz



Festival gegen ökologische Zerstörung im Künstlerpark Beşiktaş



Internationaler Freundschaftstag, 30.7.2022

Dear My Colleague,

After the global pandemic of COVID-19 reduced its impact on the world, we are glad to have the opportunity to come together again this year in many events. Still, new troubles as such never cease to emerge in today's world.

In an age when substantial troubles as serious as climate change affecting our world, it is only possible to overcome these problems in unison as humanity. As indicated with the Mayors for Peace agreement that Beşiktaş Municipality signed, we are of the opinion that the world should be living in peace and harmony, instead of fighting wars. In this regard, I hereby celebrate your **International Day of Friendship on 30 July** and wish serenity, prosperity and peace to the whole world.



Best Regards,
RIZA AKPOLAT
MAYOR OF BEŞİKTAŞ

Jahresrückblick 2021/2022



Gruppe der Eichendorffschule in Bozen zu Gast



Feuer der Freundschaft von Erlangen nach Bozen



Feuer der Freundschaft von Erlangen nach Bozen



Fränkisches Bier in Bozen

Einladung
Feine Brauspezialitäten aus Franken
auf dem Bozner Christkindlmarkt
– 28.11.2021 um 17:00 Uhr –

„Gemeinsam mit unserem
Bierexperten Maurizio Mariani
freue ich mich darauf, mit Ihnen
in der Vorweihnachtszeit
fränkische Brauspezialitäten
zu verkosten.“ Chris Heinze

mönchshof
KULMBACHER
Echte Brauspezialitäten

Bozner Christkindlmarkt mit
Mönchshof Weihnachtsbier
vom 25.11. – 06.01.

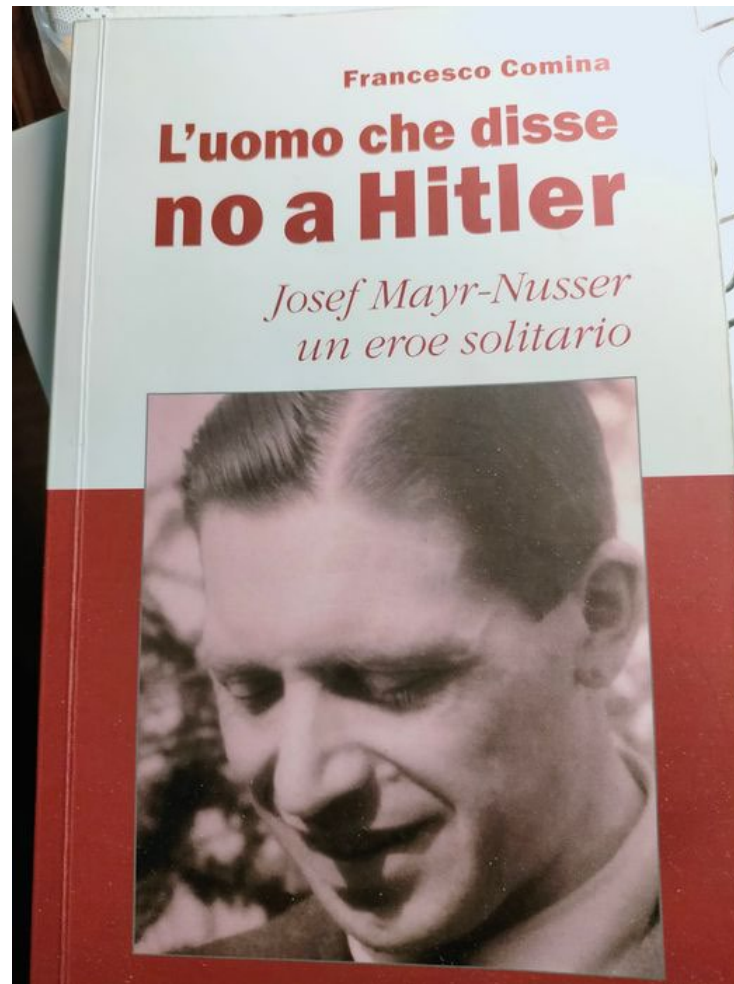
mönchshof
Weihnachtsbier
Echte Brauspezialitäten
Folgt uns dem Brauerischen
Handweg!

© IDM_AlexFilz

Gipfeltreffen der Oberbürgermeister



Josef Mayr-Nusser: Der Mann, der nein zu Hitler sagte



Kranzniederlegung Grab Josef Mayr-Nusser, Ehrenfriedhof



Radgruppe aus Erlangen in Bozen



Radgruppe aus Erlangen in Bozen



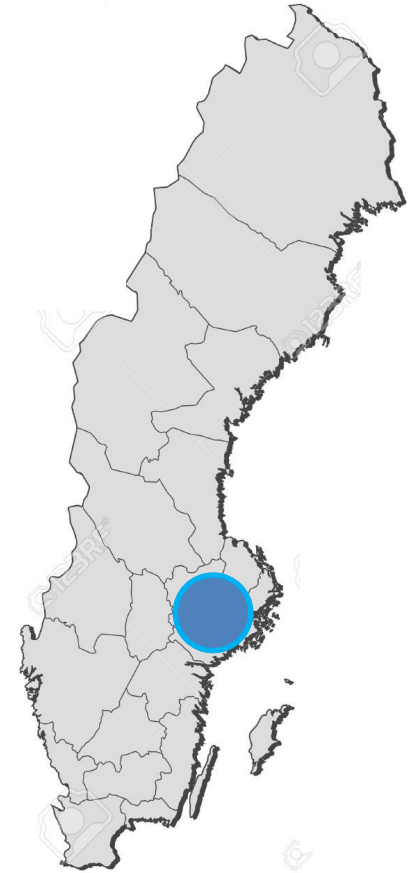
Weihnachtsbild aus Erlangen in Bozen



Ministranten mit Dekan Michael Pflaum in Bozen



Jahresrückblick 2021/2022



Jugendfreizeit des CVJM Erlangen in Schweden



The poster features a background image of a lake with a sunset. The text is centered on a white background. At the top right is the CVJM Erlangen logo. The main title 'Freizeiten 2022' is in blue and green. Below it, the location 'FREIZEITHEIM SOLVIK DES KFUM ESKILSTUNA, SCHWEDEN' is written in black. The main event title 'JUGENDFREIZEIT SCHWEDEN' is in large blue letters. The dates 'vom 22. August bis 7. September 2022' and the target audience 'für 13- bis 17-jährige Jugendliche' are in black. A central oval image shows a sunset over a lake with sailboats. Below the oval is the Swedish phrase 'Lagom är bäst'. At the bottom, the website 'WWW.CVJM-ERLANGEN.DE' is provided for more information.

Freizeiten2022 

FREIZEITHEIM SOLVIK DES KFUM ESKILSTUNA, SCHWEDEN
JUGENDFREIZEIT SCHWEDEN
vom 22. August bis 7. September 2022
für 13- bis 17-jährige Jugendliche



Lagom är bäst

NÄHERE INFOS UNTER
WWW.CVJM-ERLANGEN.DE

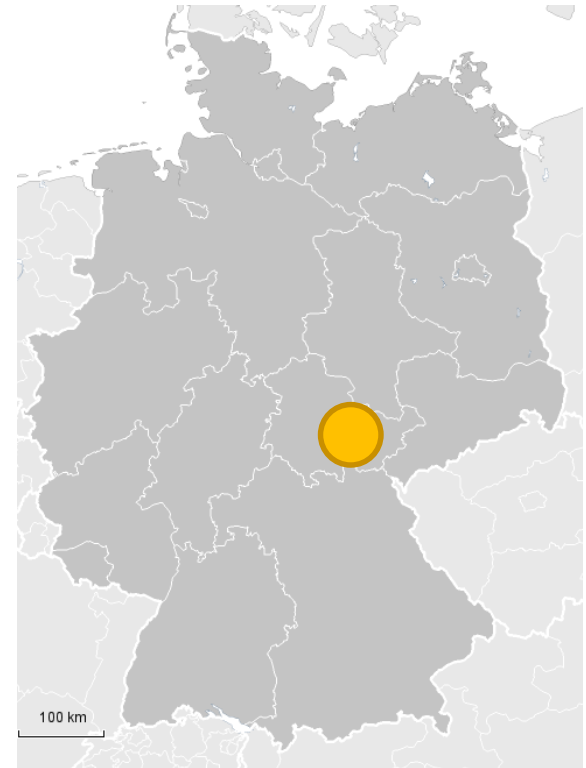
Freundschaftsabend Eskilstuna an der VHS mit Ruben Wickenhäuser



Treffen des Freundeskreises Eskilstuna



Jahresrückblick 2021/2022



50 Jahre IGM Senioren - Jubiläumsfeier mit Gästen aus Jena



Jugendbegegnung "Diktaturerfahrung und Transformation"



Wirtschaftsdelegation beim Max-Planck-Inst. + Hydrogenious



Wirtschaftsdelegation aus Jena im Siemens Campus



Psycho-Chor der FSU Jena in der Hugenottenkirche



Psycho-Chor der FSU Jena im Hof der Hugenottenkirche



Abschiedstreffen Kosbacher Stadlchor in Jena



Eine Freundschaft zwischen Jena und Erlangen seit 1989



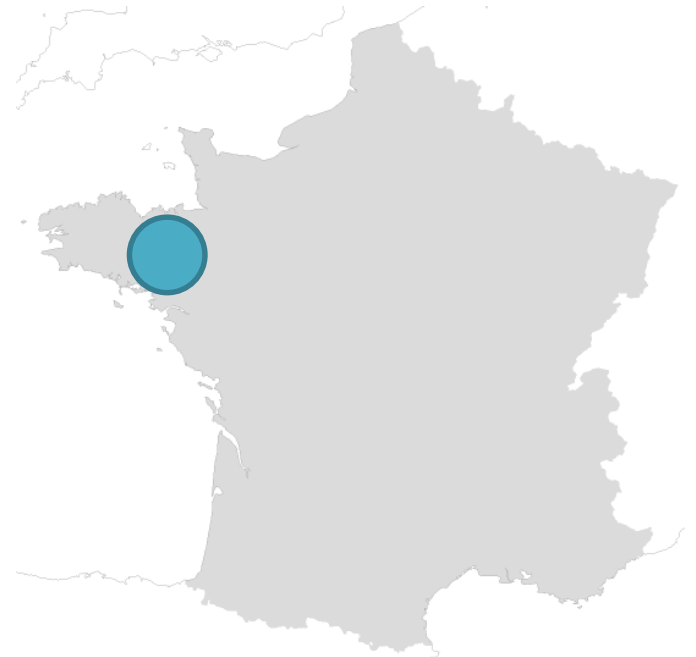
Autorin aus Jena zur Lesung in Erlangen



Projekt Würdemenschen



Jahresrückblick 2021/2022



Dañserla-Festival mit Teilnehmer*innen aus Rennes

Dañserlà 

Erlanger Sommer Bal Folk Festival 2022

Gilles Le Bigot & Stéphane Morvan (BZH)
Benny Carroux (D)
Duo Artense (F)
BA.FNU (C)
Sébastien (D)
Viorel (R)
Le Tron (F)
Hidrae (B)
B. Key (BZH)
Anke (D)
Wouter en de Draak Trio (NL)
Patsi Perez (F)
Felix (D)
Alfred Musikanten (D)

Festival-ticket für U26 nur 35,- €

Do., 30.6. bis So., 3.7.2022

Kulturforum Logenhaus
Universitätsstr. 25 · ER

Infos unter:
www.Danserla.de
Anmeldung unter:
www.events.com/Danserla2022
Veranstalter:
Kulturverein Erlangen e. V. (gegr. 9.10.2016)



Workshop von Alexandre Sallet am Ohm-Gymnasium



Studierendenaustausch FAU – Rennes 2



Deutsch-französischer Abend mit Studierenden aus Rennes im Lesecafé



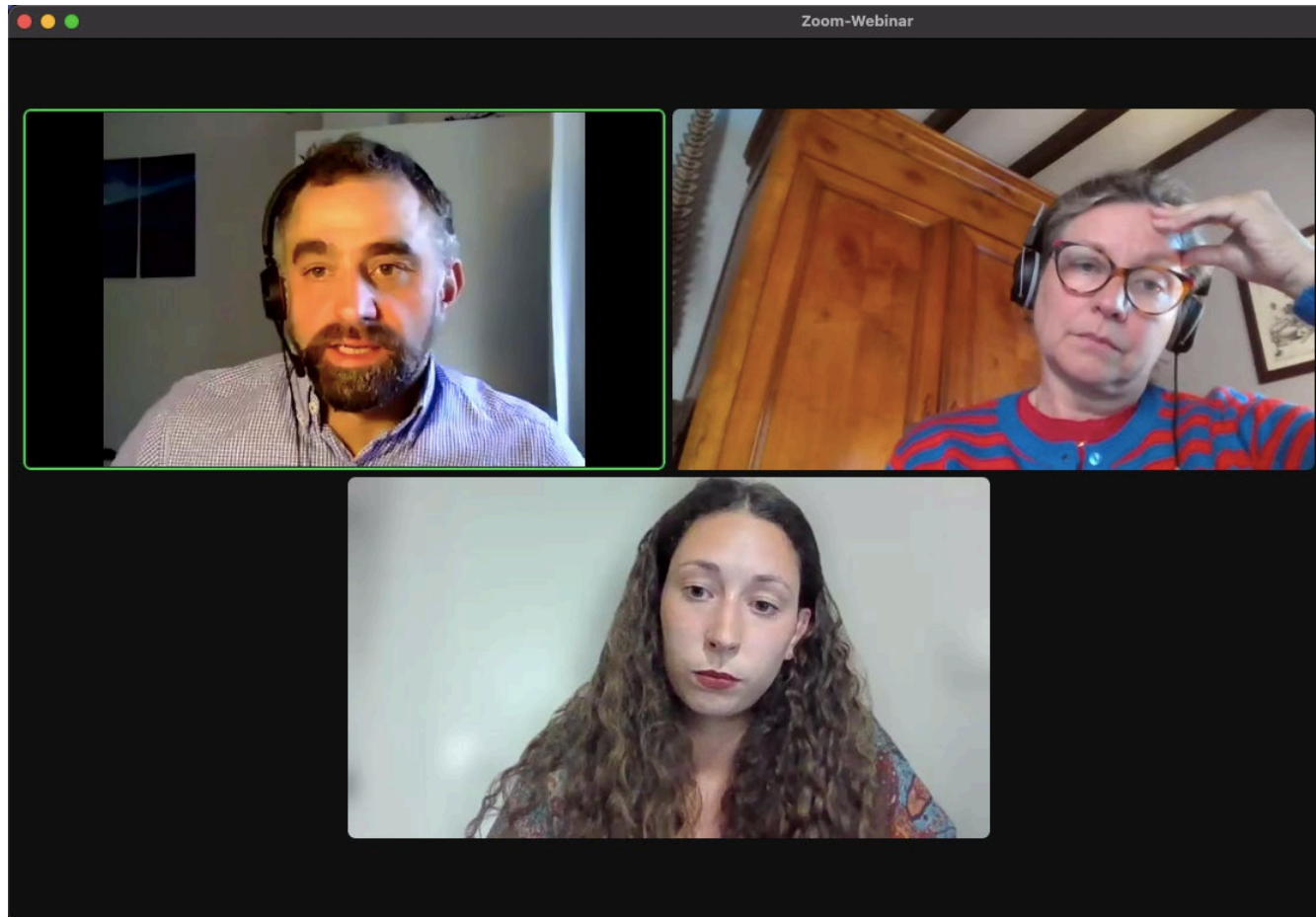
Fête de la Musique des dFi mit Musiker*innen aus Rennes



Besuch des CROUS Rennes beim Studentenwerk



Ille & Regnitz: online-Gesprächsrunde „Lokale Jugendpolitik: Ein Vergleich zwischen Rennes und Erlangen“



Jahresrückblick 2021/2022



Weihnachtsrezept aus Riverside für Herbstzeitlose



Frohe Weihnachten und schöne Feiertage vom Chapman Place, der Weihnachtsstraße in Riverside, Kalifornien

Zeig mir, was Du isst: Lieblingsrezepte aus Erlangens Partnerstädten

Was Eskilstuna in Schweden, Beşiktaş in der Türkei, Rennes in Frankreich, Stoke-on-Trent in England oder Wladimir in Russland mit Erlangen gemeinsam haben? Auf den ersten Blick vielleicht nicht viel, auf den zweiten aber eine ganze Menge: Mit all diesen Städten verbindet Erlangen partnerschaftliche Beziehungen. In der **Herbstzeitlose** stellen wir nach und nach die Lieblingsrezepte aus allen Partnerstädten Erlangens vor – jeweils präsentiert von einer Person, die stellvertretend für die jeweilige Stadt beziehungsweise die Städtepartnerschaft steht.

Das Melasse-Plätzchen von Barbara Wallace

Mein Name ist Barbara Wallace, und ich engagiere mich seit Herbst 2013 für das Erlanger Städtepartnerschaftskomitee, als mein Enkel Brockton Troutman eines Tages von der Schule nach Hause kam und sagte: „Ich weiß, du willst mich auf diese Reise schicken.“ Er war im Sommer 2014 über den Schüleraustausch in Erlangen und spricht immer noch von der wunderbaren Zeit, die er dort hatte. Diese Reise öffnete ihm die Augen für die Welt und dafür, was für ein großartiger Ort sie ist.

Mein Mann, Steve, und ich haben seitdem das Vergnügen, Erlanger Schüler in unserem Haus zu beherbergen und etwas mit ihnen zu unternehmen. Wir lieben den Klang der jungen Stimmen und die Möglichkeit, ihnen ein wenig von Riverside zu zeigen. Wir waren an einem Tag in den Ber-

gen, in der Wüste und am Strand, damit die Kinder ganz Südkalifornien kennenlernen konnten. Die Gäste halten einen jung.

Weihnachten ist ein wichtiges Fest für meine Familie, und wir genießen es, unsere Traditionen mit Freunden zu teilen. Ich hatte das Glück, mit einigen Mitgliedern des Partnerschaftsvereins ein kleines Treffen bei mir zu Hause zu veranstalten, um Plätzchen zu backen, wie wir sie in unserer Familie seit vielen Jahren für die Feiertage zubereiten. Ich habe einige Rezepte, die nur während der Weihnachtsfeiertage wieder zu Ehren kommen, und dies ist eines davon.

Das Melasse-Plätzchen wurde in den Vereinigten Staaten erstmals um 1800 eingeführt, als die Herstellung von Zucker schwierig wurde. Ich hoffe, Ihnen schmeckt dieses Gebäck.

Das Rezept

Den Ofen auf 180 Grad vorheizen. Legen Sie das Backblech mit Backpapier aus.

Zutaten:

- 1 bis 1 1/2 Tassen ungesalzene Butter (ich habe normale Butter verwendet)
- 1 Tasse Kristallzucker
- 1 Tasse brauner Zucker
- 1/2 Tasse Melasse (ich habe ein wenig mehr hinzugefügt)
- 2 Eier
- 4 1/2 Tassen Mehl
- 4 Teelöffel Backpulver
- 1 Esslöffel gemahlener Ingwer (ich habe noch etwas mehr hinzugefügt)
- 2 Teelöffel gemahlener Zimt
- 1 Teelöffel gemahlene Nelken
- 1 Teelöffel Salz

Zubereitung:

- Trockene Zutaten miteinander verquirlen
- Mit dem Mixer die Butter und den Zucker auf mittlerer oder hoher Stufe schaumig schlagen, bis sie hellgelb sind
- Die Eier nacheinander unterrühren, bis sie sich vermischt haben
- Nach und nach die trockenen Zutaten hinzufügen
- In einen luftdichten Behälter füllen und für zwei Stunden in den Kühlschrank stellen
- Eine Kugel von der Größe einer Walnuss formen und den Teig in Kristallzucker wälzen, bis er bedeckt ist
- Diese in einem Abstand von ca. 5 cm auf das Plätzchenblech legen und 8 bis 10 Minuten backen (ich backe sie immer 10 Minuten lang)
- 4 bis 5 Minuten zum Abkühlen beiseite stellen



Partnerschaft Erlangen – Riverside

Die Städtepartnerschaft zwischen Erlangen und Riverside besteht seit 2013. Riverside liegt etwa 100 Kilometer südöstlich von Los Angeles in Kalifornien und wurde 1870 gegründet. Das milde Klima, die nahen Berge, das reiche Kulturleben und die Gastfreundschaft der Bürger der 300.000 Einwohner zählenden Stadt machen den Ort zu einem beliebten Ausflugsziel. ♦

Mayor Patricia Lock Dawson auf Besuch in Erlangen



Einweihung Riversideplatz mit Stadl Harmonists



Einweihung Riversideplatz mit Partnerschaftsvereinsmitgliedern



Auf der Bergkirchweih – Cheers!



Bürgergruppe aus Riverside in Erlangen



Werbung für Schüleraustausch

International Relations Council Riverside
Riverside /Erlangen Student Exchange



Summer 2022



June 1 – June 20, 2022 (traveling to Germany)
July 13 - Aug 1, 2022 (hosting in Riverside)



Cost \$2,500*
incl. round-trip airfare, taxes and fees,
airport transfers, travel and admissions
for excursions, medical/ accident
insurance in Germany, Riverside
chaperone, room and board with an
Erlangen host family.
Attend a German HS with your host
brother/sister.
Experience the German lifestyle !

Trips planned by our German partner
schools for summer 2022:
Berlin (2 nights)
München incl. Dachau (1 night)
Nürnberg
Bamberg
Waldklettergarten Kloster Banz
(Adventure Park)
AND
Explore Riverside's Sister City
Erlangen

* price doesn't include personal expenses

Please contact:

Ms. Lisa Miller
951-212-8344

Mr. Adam Bicksler
951-313-9076

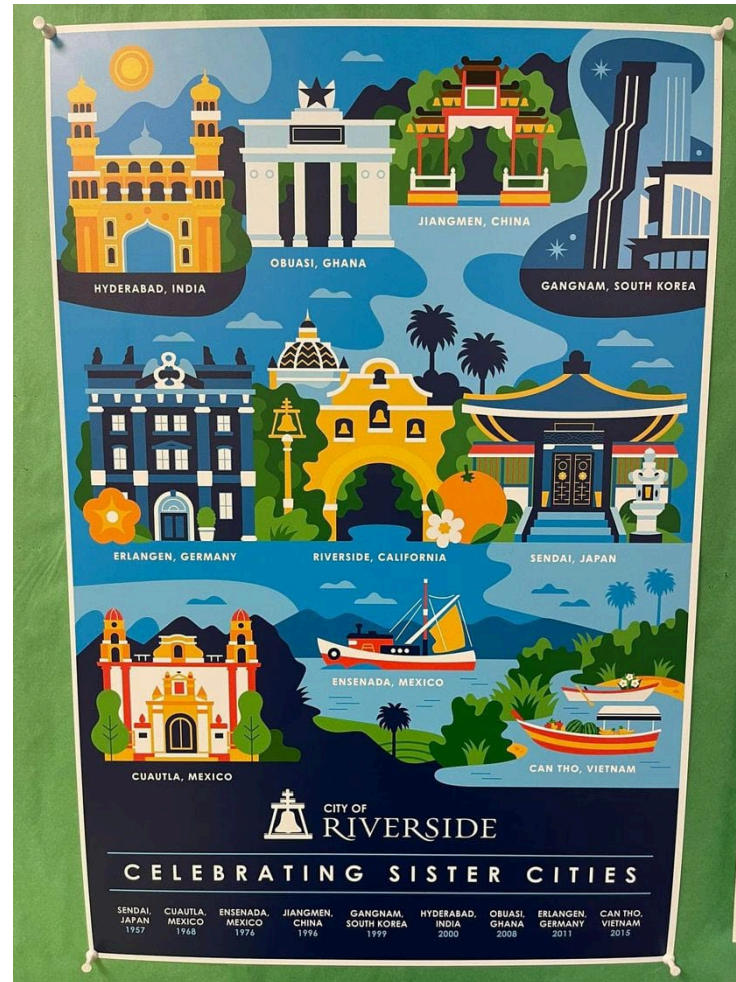
Ms. Janelle Radovich
951-206-6740

City of Riverside,
International Relations
Contact: Ms. Kathleen
Allavie 951-826-5692



Open to City of Riverside Students Grades 9-12 - Not a RUSD sponsored event.
Hosting in Riverside dates are approximate. Vaccinations required!!!
This trip is sponsored by the International Relations Council (IRC) of the City of Riverside.

Riverside und seine Partnerstädte



Jahresrückblick 2021/2022



Kommunales Corona-Solidarpaket: Waschbecken für Schulen



Kommunales Corona-Solidarpaket: Aufklärungsmaßnahmen und Schutzausrüstung für vulnerable Gruppen



Fiesta Navideña in den Stadtteile Bello Amenacer, Rio Frio und Papaturro



Konzert von Ludwing Gomez in Erlangen



Ludwing Gomez im Gespräch mit Schulklassen, Studierenden und Akteure der Städtepartnerschaft



Städtepartnerschaftsverein bei der Rädli



San Carlos-Forum: Bericht über Praktikum in Nicaragua



Sta(d)tt-Fiesta für San Carlos – Corona-Variante unserer gemeinsamen Benefizveranstaltung für San Carlos



Sta(d)tt-Fiesta für San Carlos – Corona-Variante unserer gemeinsamen Benefizveranstaltung für San Carlos



Unterstützung für Projekt in der Teilgemeinde Papaturro: Medikamente und Equipment zur Bekämpfung von COVID-19



Postkoloniale Perspektiven auf Nord-Süd Zusammenarbeit Vortrag im Rahmen der Wochen gegen Rassismus



Unterstützung der Fundación San Lucas / ARETE: Hilfsangebote für Opfer sexueller und häuslicher Gewalt



Projekt mit Movicancer: Einführung neuer Technologien zur Behandlung von Gebärmutterhalskrebs-Vorläuferlesionen



SILAIS de
Boaco y Río San Juan
fortalecen su respuesta
a la atención y prevención
del **cáncer cervicouterino.**

¿Te gustaría saber más?

WWW.MOVICANCER.ORG

Nach langer Corona-Pause kommen wieder Besucher*innen aus San Carlos



Projekte am Hospital von San Carlos: Werkstatt für Medizintechnik und neue Krankenhauskleidung



Jahresrückblick 2021/2022



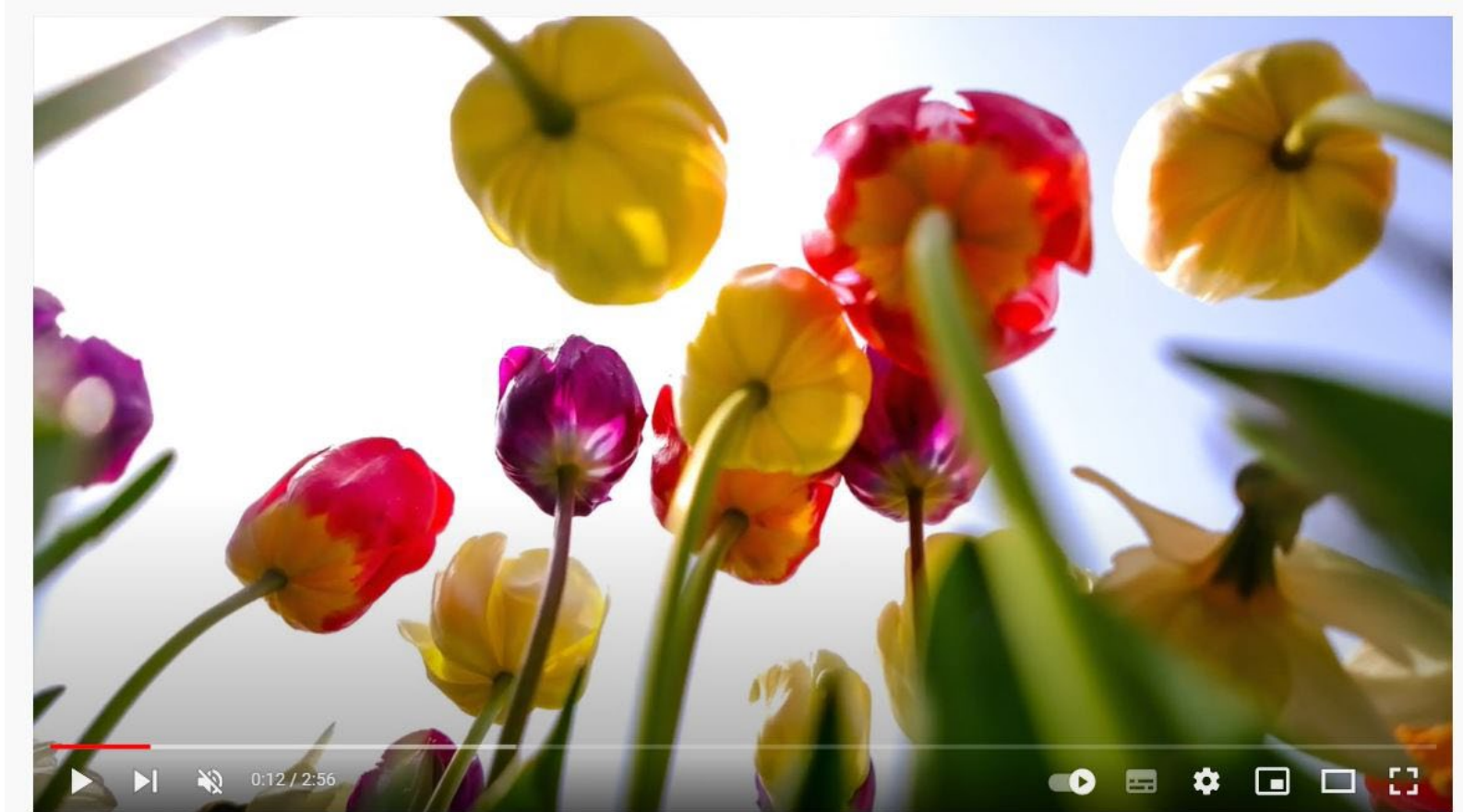
Zeig mit Shenzhen – Online-Projekt von Heike Hahn und Künstler*innen aus Shenzhen



Gala zum chinesischen Neujahr mit Duo Pertar und dem Kaiser Quartett



Online-Grüße zum chinesischen Neujahr



#NEUJAHRSGRÜSSE #新年快乐

Partnerschaftsferien mit Shenzhen auf der Jugendfarm: Wir entdecken Insekten in Erlangen und Shenzhen

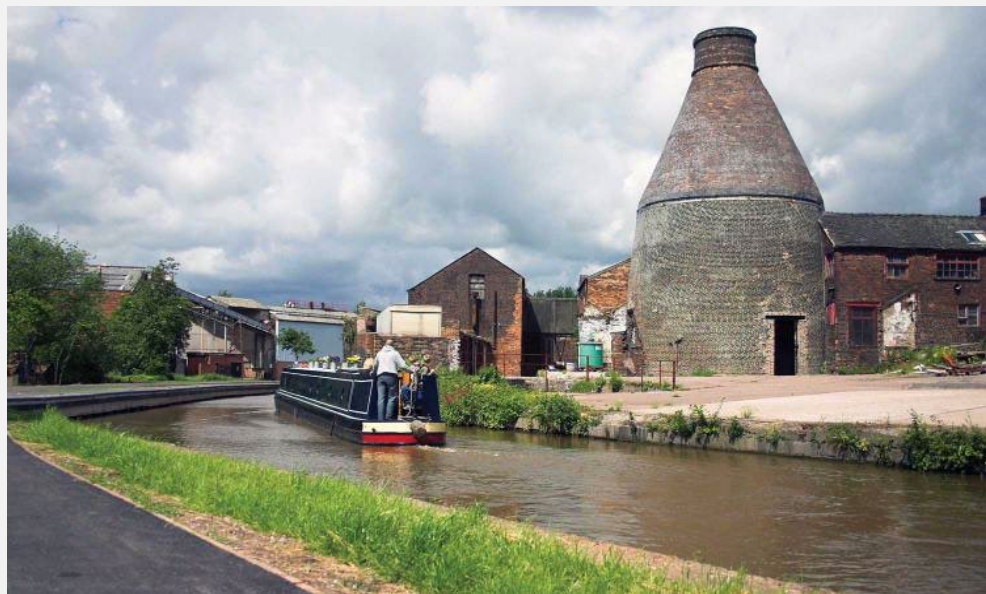


Partnerschaftsferien mit Shenzhen auf der Jugendfarm: Wir entdecken Insekten in Erlangen und Shenzhen

<p>#03 Erlangen</p> <p>Name:</p> <p>Marien- käfer</p> <p>ladybug</p> <p>瓢虫</p>		<p>body size:  0,5 cm</p> <p>where does it live  meadows, grass, herbs</p> <p>what does it eat  aphids (tiny insects)</p> <p>who eats it  birds</p>	
<p>Belongs to:</p> <p>beetles</p>			<p>how does it defend itself  excretes a repelling odorous liquid</p> <p>specialties protects our plants from being damaged by too many aphids</p>



Jahresrückblick 2021/2022



Ausstellung Paul Yates in Erlangen



QUIET PLACES FOTOGRAFIEEN VON PAUL YATES
2.6 BIS 9.9 2022

Ausstellungseröffnung Paul Yates



Workshop FAU – Keele University / Stoke-on-Trent



Friedrich-Alexander-Universität
Erlangen-Nürnberg

GOING GLOBAL PARTNERSHIPS

Sustainable healthcare: lessons from covid

workshop directors

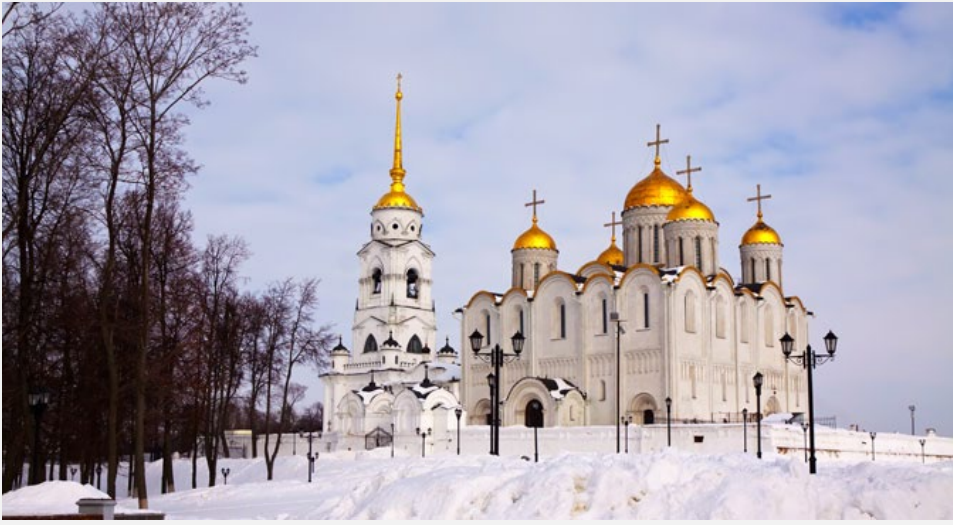
Prof Aldo Boccaccini FAU

Prof Peter Ogrodnik Keele



Friedrich-Alexander-Universität
Erlangen-Nürnberg

Jahresrückblick 2021/2022



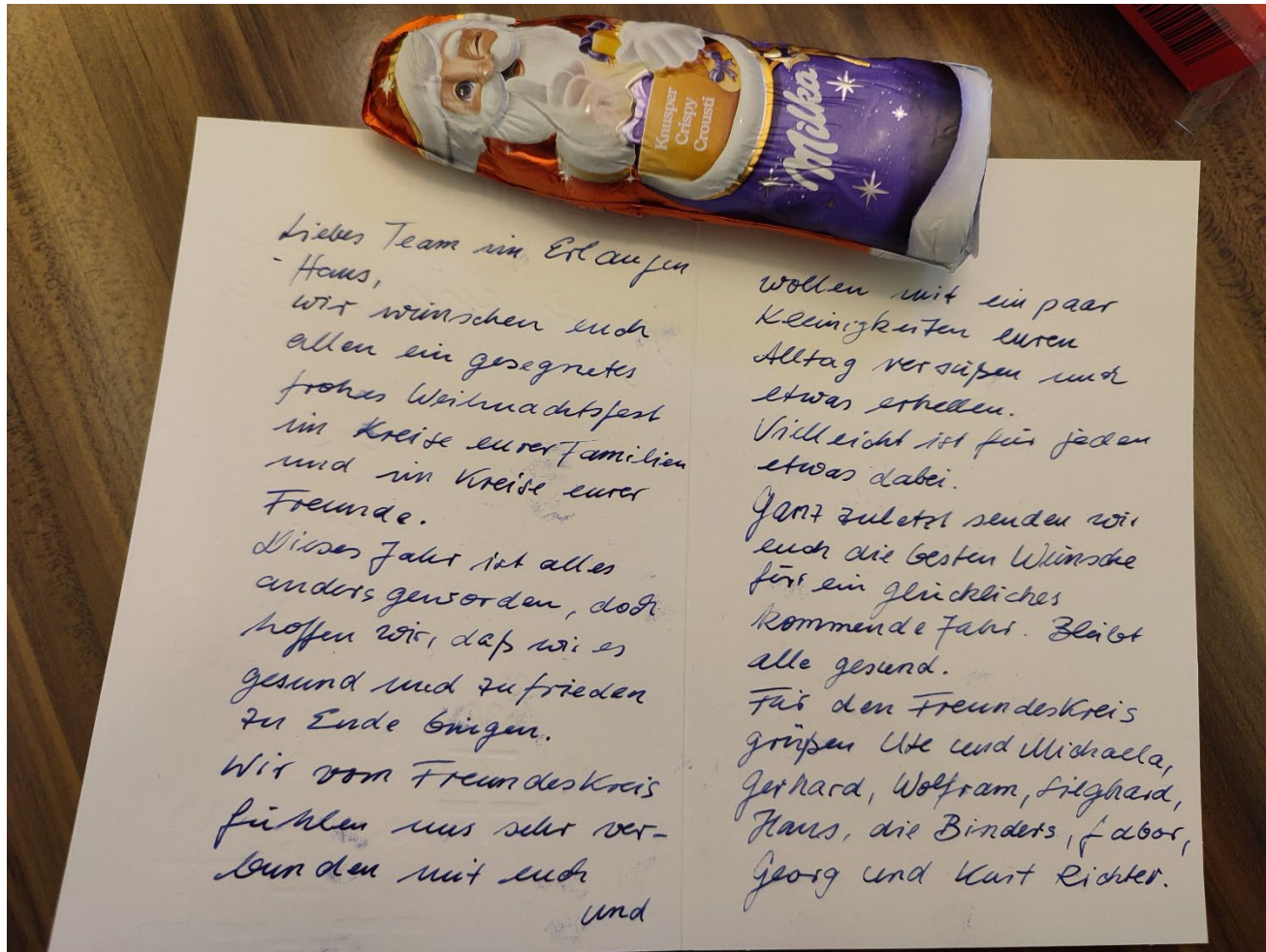
Gratulation zum 100. Geburtstag von Wolfgang Morell



Ausstellung im Caritas-Pirckheimer-Haus Nürnberg



Weihnachtsgrüße vom Freundeskreis ans Erlangen-Haus



Baum der Freundschaft in Wladimir



Vorläufig letzte Gäste aus Wladimir



Tasiya aus Wladimir singt in Erlangen für die Ukraine



Kundgebung für Partnerschaft mit Wladimir

KUNDGEBUNG für den Erhalt der
Städtepartnerschaft mit **Wladimir**
M I P
FRIEDEN

 **DONNERSTAG**
31.03.
16:00
RATHAUSPLATZ

 ERLANGER
BÜNDNIS
FÜR DEN
FRIEDEN

Gemeinsames Buchprojekt: Kriegskinder



Michael Jordan aus Erlangen will keinen Krieg



Ostergrüße aus Wladimir nach Erlangen



OstergrüÙe aus der Rosenkranzgemeinde



Musikalischer Friedensgruß aus Wladimir



Partnerschaft in schweren Zeiten: Interview für BR



Jahresrückblick 2021/2022



Gedenken für die Opfer des Massakers



Manfred Kirscher beim Gedenken für die Opfer des Massakers



Ankunft des Friedensmarathons in Erlangen



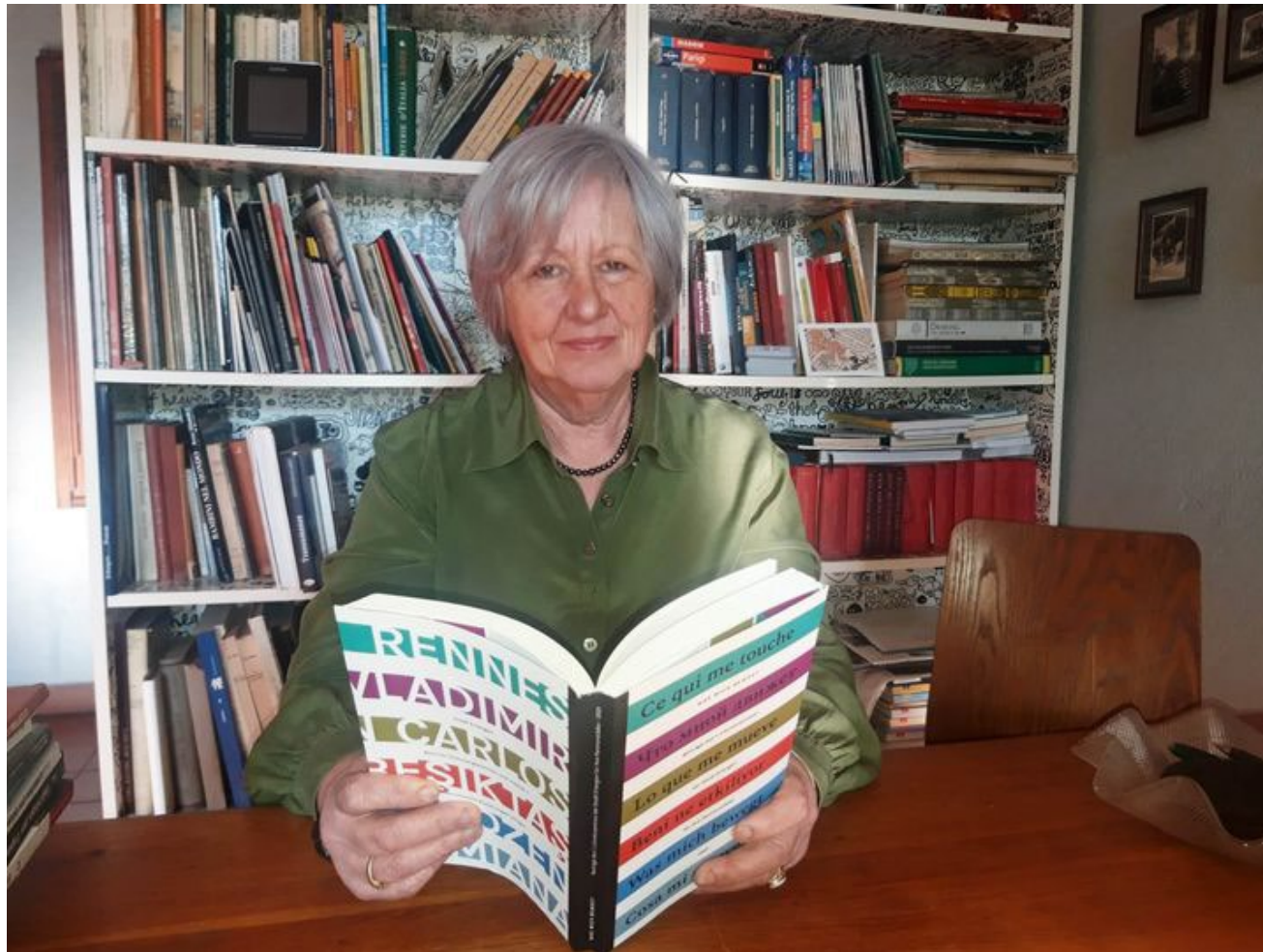
Marathon des Friedens – auf der Strecke



Geburtstagskind Giuseppe Andolina



„Was mich bewegt“ in der Bücherei von Cumiana



Jahresrückblick 2021/2022



Eröffnung Erlanger Hütte



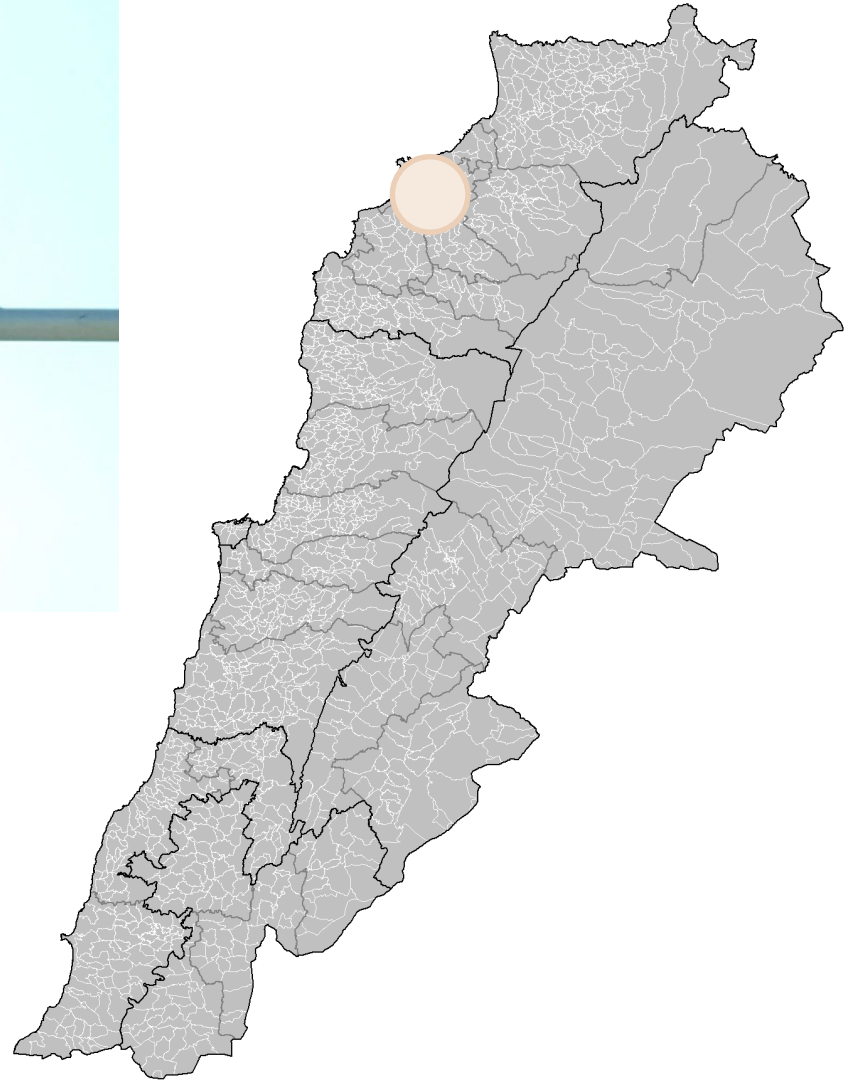
Impfen in Umhausen



Trauer um Vizebürgermeister



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Mitarbeiterinnen der Jugendfarm schulen das Personal von Wahat Al-Farah in der tiergestützten Pädagogik



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Kindergarten für syrische Geflüchtete auf der Waha Farm



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Delegationsreise zur Eröffnung der Waha Farm in Bkeftine



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Waha Farm



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Freundschaftsabend Erlangen-Bkeftine an der VHS Erlangen



Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Rezept aus Bkeftine für die Herbstzeitlosen



KULINARIK



Ein Rezept aus der Küche von Wahat Al-Farah

Zeig mir, was Du isst: Lieblingsrezepte aus Erlangens Partnerstädten

Was Eskilstuna in Schweden, Beşiktaş in der Türkei, Rennes in Frankreich, Stoke-on-Trent in England oder Wladimir in Russland mit Erlangen gemeinsam haben? Auf den ersten Blick vielleicht nicht viel, auf den zweiten aber eine ganze Menge: Mit all diesen Städten verbindet Erlangen partnerschaftliche Beziehungen. In der **Herbstzeitlose** stellen wir nach und nach die Lieblingsrezepte aus allen Partnerstädten Erlangens vor – jeweils präsentiert von einer Person, die stellvertretend für die jeweilige Stadt beziehungsweise die Städtepartnerschaft steht.

Veggie Fatayer (Gemüsekuchen)

Seit 2018 ist die Stadt Erlangen durch eine Projektpartnerschaft mit der nordlibanesischen Kommune Bkeftine verbunden. Mit Förderung aus dem Programm „Initiative Kommunales Know-how für Nahost“ der Engagement Global gGmbH und mit Mitteln des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) konnte in Bkeftine eine inklusive Einrichtung mit tiergestützter Pädagogik aufgebaut werden mit dem Ziel, die Versorgung von Menschen mit geistiger Behinderung in der Region zu verbessern und auch ein Angebot zur Förderung der Inklusion vor Ort zu schaffen. An der Realisierung des Projektes sind neben den Kommunen maßgeblich die Umweltstation Jugendfarm Erlangen e.V. und die libanesische NGO Wahat Al-Farah (Oase der



Freude) in Bkeftine beteiligt. Wahat Al-Farah unterhält eine Schule für 55 Kinder mit geistiger Behinderung sowie Werkstätten, die Arbeitsmöglichkeiten für 95 Menschen mit geistiger Behinderung bieten. Das Rezept stammt aus der Küche von Wahat Al-Farah.



KULINARIK



Zutaten Teig:

- 1 Kilo Mehl (weiß, kein Vollkornmehl)
- 1 Tasse Wasser (250 ml)
- 1/4 Tasse Pflanzenöl (75 ml)
- 1 Esslöffel Salz (15 ml)
- 1/4 Esslöffel Trockenhefe (1,25 ml)
- 1/4 Tasse Zucker (75 ml)

Zubereitung:

Vorbereitung der Gemüsefüllung:

Waschen Sie das Gemüse in Wasser und trocknen Sie es ab. Gemüse hacken und in eine Schüssel geben. Die Zwiebeln hacken und zu der Gemüse Mischung geben. Dann Olivenöl, Salz, Zitronensaft, Sumach und die gemischten Gewürze hinzufügen.

Zubereitung des Teigs:

Zutaten in eine große Schüssel geben und zu einem Teig kneten. Den Teig abgedeckt eine Stunde ruhen lassen. Den Teig dünn ausrollen, mit einer Tasse oder einem Becher Kreise ausstechen und jeweils einen Esslöffel der Gemüse Mischung darauf geben und zu einem Dreieck falten. Blech mit Öl bestreichen und die gefüllten Dreiecke darauflegen. Bei 180°C für 10 bis 15 Minuten backen.

Das Rezept:

Zutaten Gemüsefüllung:

- 1 Kilo Spinat
- 1 Kilo Mangold
- halbes Kilo gehackte Zwiebeln
- 1/2 Tasse Olivenöl (125 ml)
- 1 Esslöffel Salz (15 ml)
- 1 Tasse ausgepresste Zitrone (250 ml)
- 2 Esslöffel Sumach (37 ml)
- 1 Teelöffel gemischte Gewürze (Kreuzkümmel, weißer Pfeffer, schwarzer Pfeffer...) (7ml)

Erlangens Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Nordlibanon)

Der Libanon befindet sich aktuell in der größten Wirtschaftskrise seiner Geschichte. Die libanesischen Währung hat einen Großteil ihres Wertes verloren, die Stromversorgung ist nur noch an einer Stunde pro Tag gewährleistet und mittlerweile leben vier von fünf Libanesen unter der Armutsgrenze. Um Wahat Al-Farah auch in dieser schwierigen Situation zu unterstützen, sammelt der Verein „Freunde der Oase der Freude e.V.“ Spenden (Freunde der Oase der Freude e.V., Stadt- und Kreissparkasse Erlangen Höchststadt Herzogenaurach, IBAN DE 30 7635 0000 0060 1044 41, BIC BYLA-DEM1ERH). ♦ www.freunde-der-oase-der-freude.de

Projektpartnerschaft mit Bkeftine (Libanon)

Projektabschluss: Kommunales Corona-Solidarpaket



WEITERE VERANSTALTUNGEN

Weitere internationale Kontakte 2021/2022



Marktplatz Chomutov / Komotau



Ausstellungseröffnung EFA



Ausstellungseröffnung



Ausstellung EFA



Maria-Schnee-Fest mit Heimatgemeinde Brüx / Most



Maria-Schnee-Fest, Ehrenfriedhof, Heimatgemeinde Brüx



Engagement to go - Engagement-Workshop des Internationalen Bunds für ehemalige (Auslands-) Freiwillige



Grupo Sal und Patricia Gualinga: Die Welt im Zenit



Erlanger Poetenfest - Sonntagsmatinee: Freiheit und Europa





Erlangen und seine Partnerstädte